

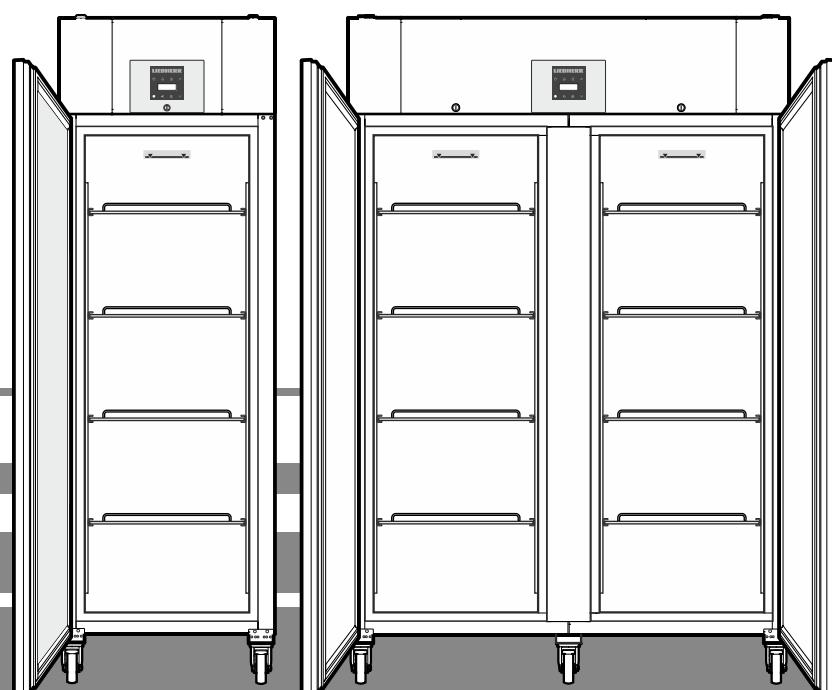
Originálny návod na použitie

Mraznička

Pred spustením spotrebiča do prevádzky si prečítajte návod k použitiu

strana 114

SK



LGPv 1420
LGPv 6520
LGPv 8420

7085 411-03

LIEBHERR

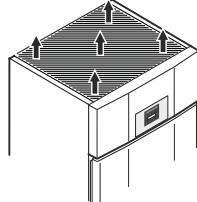
Obsah

Odstupňovanie výstražných upozornení	114
Bezpečnostné a výstražné pokyny	114
Symboly na spotrebiči	115
Používanie na určený účel	115
Predvídateľné nesprávne používanie	115
Vyhľásenie o zhode	115
Emisie hluku spotrebiča	115
Klimatická trieda	116
Opis spotrebiča	116
Postavenie spotrebiča	116
Vyrovnanie spotrebiča	116
Elektrická prípojka	116
Rozmery spotrebiča	116
Vybavenie	117
Bezpečnostný zámok	117
Bezpečnostná batéria	117
Ovládacie a kontrolné elementy	118
Varovanie výpadku siete	118
Spotrebič zapnout a vypnout	118
Nastavení teploty	118
Režim ukazovateľa teploty	118
Výstraha otvorených dverí	119
Nastavenie času oneskorenia pre alarm otvorených dverí ..	119
Nastavenia výstražného tónu	119
Deaktivovanie funkcie výstražného tónu	119
Test alarmu	119
Alarmové hlásenia	120
Vyvolanie uložených alarmových stavov a prečítanie priebehu teploty	120
Vynulovanie zaznamenaných alarmových stavov HAn ..	120
Resetovanie zaznamenaného priebehu teploty	120
Príklad pri opytovaní na alarm	121
Kalibrácia regulačného snímača (sériové snímač na reguláciu teploty)	121
Aktivovanie snímača produktu	121
Kalibrácia snímača produktu	122
Prepínanie ukazovateľa teploty medzi regulačným snímačom a snímačom produktu	122
Externý alarm	122
Blokovanie tlačidiel	122
Nastavenie hodín reálneho času	123
Prestavenie letného/zimného času	123
Deaktivovanie/aktivovanie automatického prestavenia letného/zimného času	123
Zmena sieťovej adresy	123
Vynulovanie parametrov na výrobné nastavenie	123
Rozmrazenie	124
Manuálne aktivovanie funkcie odmrazovania	124
Nastavenie ukazovateľa displeja počas fázy odmrazovania	124
Čistenie	124
Porucha	125
Odstavenie z prevádzky	125
Pokyny k likvidácii	125
Možné chybové hlásenia na displeji	125
Výmena závesu dverí LGPv 65.. / 84 ..	126

Odstupňovanie výstražných upozornení

⚠ NEBEZPEČENSTVO	označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok smrť alebo ťažké telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
⚠ VÝSTRAHA	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
⚠ OPATRNE	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné telesné poranenia, ak sa jej nezabráni.
POZOR	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak sa jej nezabráni.
Upozornenie	označuje užitočné upozornenia a tipy.

Bezpečnostné a výstražné pokyny

- **VÝSTRAHA:** vetracie otvory v skrini spotrebiča alebo vo vstavanej skrini neuzatvárajte. → 
- **VÝSTRAHA:** na urýchlenie procesu rozmrazenia neodporúčame používať žiadne iné mechanické zariadenia alebo ostatné prostriedky, ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodzujte cirkulačný obeh chladiaceho prostriedku.
- **VÝSTRAHA:** vo vnútri chladiacej priehradky neprevádzkujte žiadne elektrické prístroje, ktoré nezodpovedajú konštrukčnému typu odporúčanému výrobcom.
- **VÝSTRAHA:** kábel sieťovej prípojky sa pri inštalácii spotrebiča nesmie poškodiť.
- **VÝSTRAHA:** viacnásobné zásuvkové/rozvodné lišty, ako aj iné elektronické prístroje (ako napr. halogénové transformátory) sa nesmú umiestňovať a prevádzkovať na zadnej strane spotrebičov.
- **VÝSTRAHA:** tento spotrebič treba upevniť podľa návodu k použitiu, aby bolo možné vylúčiť nebezpečenstvá v dôsledku nedostatočnej stability.
- Tento spotrebič môžu používať i deti staršie ako 8 rokov, ako i osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkami skúseností a znalostí, keď budú pod dohľadom, alebo keď boli zaučení ohľadne bezpečného používania spotrebiča a poučení o možných nebezpečenstvách vychádzajúcich zo spotrebiča. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú robiť

Symboly na spotrebiči

	Symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vzťahuje sa na olej v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: pri požití a vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný. Toto upozornenie je významné iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke neexistuje žiadne nebezpečenstvo.
	Varovanie pred horľavými látkami.
	Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane spotrebiča. Vzťahuje sa na zapatené panely v dverkach a/alebo v spotrebiči. Toto upozornenie je významné iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

Používanie na určený účel

Táto univerzálna laboratórna mrazenička na profesionálne použitie sa hodí na skladovanie produktov pri teplotách medzi -10 °C a -35 °C (LGPv 6520, 8420), -10 °C a -26 °C (LGPv 1420).

Typickými ku skladovaným produktom sú skúšobné vzorky, reagencie, laboratórny inventár atď.

Pri skladovaní cenných, resp. teplotne citlivých látok alebo produktov je potrebné použiť nezávislého, permanentne monitory alarmového systému.

Tento alarmový systém musí byť dimenzovaný tak, aby sa príslušný alarmový stav ihneď zaregistroval prostredníctvom kompetentnej osoby, ktorá môže následne vykonať zodpovedajúce opatrenia.

Predvídateľné nesprávne používanie

Spotrebič **nepoužívajte** na nasledujúce aplikácie:

- Skladovanie a chladenie
- chemicky nestabilných, horľavých a žieravých substancií
- krv, plazma a ďalšie telesné tekutiny na účely infúzie, aplikácie alebo zavedenia do ľudského tela.
- Používanie vo výbuchom ohrozených oblastiach.
- Používanie vonku alebo v oblastiach ohrozených vlhkosťou a striekajúcou vodou.

Neodborné používanie spotrebiča vede k poškodeniu alebo pokazeniu uskladneného tovaru.

Vyhľásenie o zhode

Cirkulačný obeh chladiaceho prostriedku je skontrolovaný vzhľadom na tesnosť. Spotrebič zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom, ako i EÚ smerniciam 2006/42/ES, 2014/30/EÚ, 2009/125/ES a 2011/65/EÚ.

Emisie hluku spotrebiča

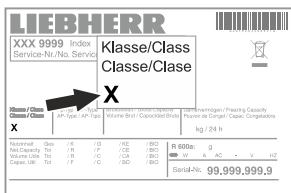
Hladina hluku počas prevádzky spotrebiča je pod 70 dB(A) (spínací výkon rel. 1 pW).

deti bez dozoru. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov smú chladničku/mrazničku nakladať a vyklaďať.

- V spotrebiči neskladujte žiadne výbušné látky, ako napríklad aerosolové nádoby s horľavým pohonným plynom.
- Aby sa predišlo poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám, nechajte spotrebič inštalovať 2 osobami.
- Po vybalení skontrolujte poškodenia spotrebiča. V prípade poškodení kontaktujte dodávateľa. Spotrebič nepripájajte na zdroj napäťia.
- Zabráňte dlhšiemu kontaktu kože so studenými povrchmi (napr. chladený/mrazený tovar). V prípade potreby vykonajte ochranné opatrenia (napr. rukavice).
- Opravy a zásahy do spotrebiča nechať previesť službami zákazníkom alebo na to vyučený personál. To platí i pre výmenu kábla sieťovej prípojky.
- Opravy a zásahy na spotrebiči vykonávajte výlučne pri viditeľne vytiahnutej sieťovej zástrčke.
- Spotrebič montujte, pripájajte a likvidujte výlučne podľa údajov návodu na použitie.
- V prípade poruchy vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
- Kábel sieťovej prípojky odpojte od siete výlučne vytiahnutím zástrčky zo siete. Neťahajte za kábel.
- Vo vnútornom priestore spotrebiča sa vyvarujte otvoreného ohňa alebo zápalných zdrojov.

Klimatická trieda

Klimatická trieda udáva, pri akej teplote v miestnosti sa smie spotrebič prevádzkovať, aby bolo možné dosiahnuť plný chladiaci výkon a aká maximálna vlhkosť vzduchu smie prevládať v miestnosti inštalácie, aby sa na vonkajšej skrini netvoril kondenzát.

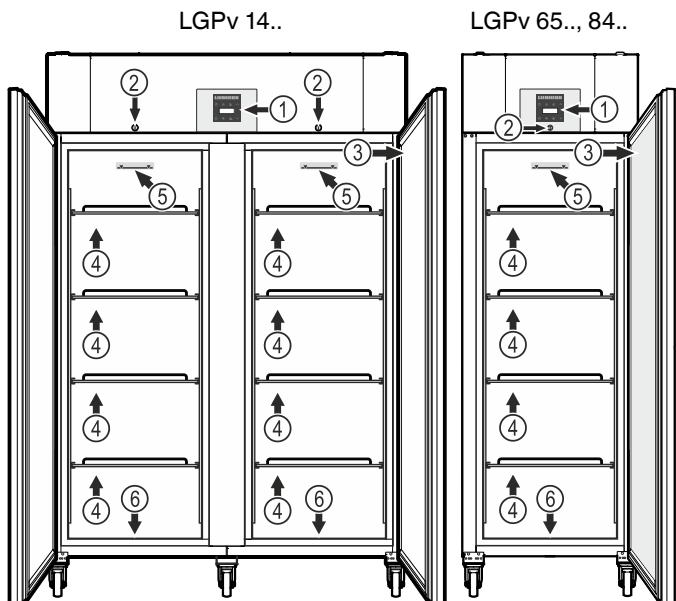


Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku.

Klimatická trieda	max. teplota miestnosti	max. rel. vlhkosť vzduchu
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Minimálna dovolená teplota miestnosti na mieste inštalácie je 10 °C.

Opis spotrebiča



(1) Ovládacie a kontrolné elementy

(2) Zámok

(3) Typový štítok

(4) Odkladacie rošty

POZOR

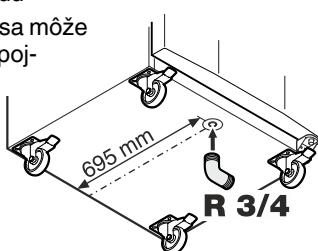
Maximálna záťaž pre každý rošt činí 60 kg.

(5) Značka naloženia

Na hornom rošte skladujte už iba po značku naloženia. To je dôležité pre bezchybnú cirkuláciu vzduchu a rovnometerné rozdeľovanie teploty v celom vnútornom priestore.

(6) Výtokový otvor pre čistiacu vodu

Na spodnej strane spotrebiča sa môže umiestniť výtoková hadica s prípojkou R 3/4. Voda vznikajúca pri čistení vnútorného priestoru sa takto môže odviesť. Zahnutý pripojovací kus je priložený k spotrebiču.



Postavenie spotrebiča

- Na spotrebič nekladte žiadne spotrebiče odovzdávajúce teplo, napr. mikrovlnná rúra, toaster atď.
- Čím je v zariadení viac chladiaceho média, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza. V príliš malých miestnostiach môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiaceho média musí byť priestor inštalácie veľký minimálne 1 m³. Údaje o obsahnutom chladiacom médiu sú uvedené na typovom štítku vo vnútornom priestore zariadenia.
- Vzdialenosť medzi hornou hranou spotrebiča a stropom miestnosti musí činiť minimálne 30 cm.

Vyrovnanie spotrebiča

POZOR

Spotrebič musí byť horizontálne a vertikálne vysmerovaný. Keď bude stáť spotrebič šíkmo, môže sa zdeformovať teleso spotrebiča a dvere nebudú správne zatvárať.

Elektrická prípojka

Spotrebič prevádzkovať iba so **striedavým prúdom**.

Prípustné napätie a frekvencia sú uvedené na typovom štítku. Umiestnenie typového štítku nájdete v kapitole **Popis spotrebiča**.

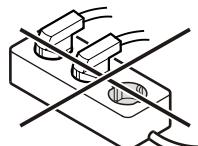
Elektrická zásuvka musí byť uzemnená podľa predpisov a elektrický istená.

Spúšťiaci prúd poistky musí ležať medzi 10 - 16 A.

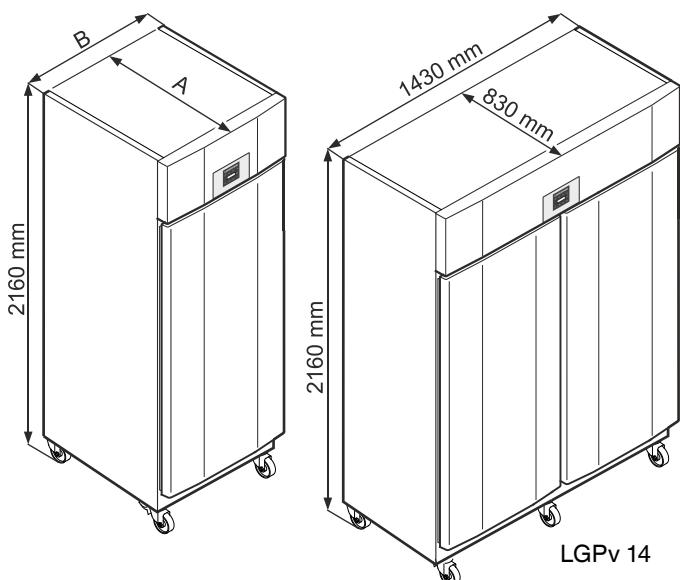
Zásuvka sa nesmie nachádzať za spotrebičom a musí byť ľahko prístupná.

Spotrebič nezapojiť na predĺžovací kábel, alebo lištu s rozvodnými zásuvkami.

Nepoužite žiadny usmerňovač striedavého prúdu (prístroj na menenie jednosmerného prúdu na striedavý) alebo energeticky úsporné zásuvky. Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky spotrebiča!



Rozmery spotrebiča



LGPv 65 A = 830 mm, B = 700 mm
LGPv 84 A = 980 mm, B = 790 mm

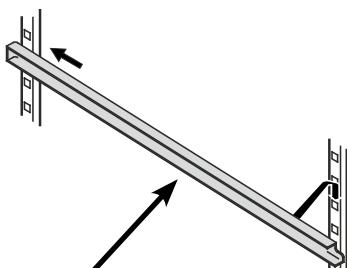
Vybavenie



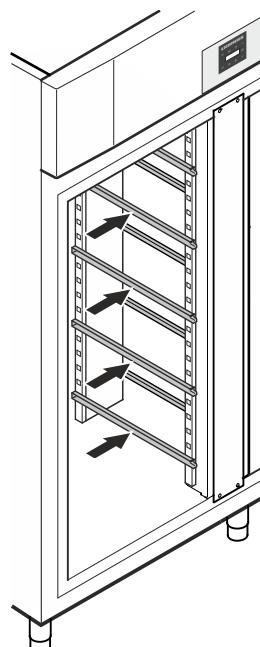
Koľajničky zasuňte v želanej výške najprv do zadnej zaskakovacej koľajničky a potom vpred.

Vybavenie LGPv 1420

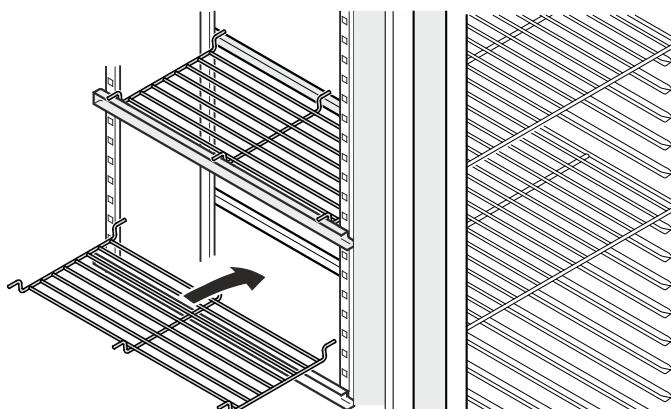
Dodané úložné koľajničky vložte do spotrebiča vpravo a vľavo na zvislej priečke.



Koľajničky zasuňte v želanej výške najprv do zadnej zaskakovacej koľajničky a potom vpred.



Medziľahlé rošty



Dodané medziľahlé rošty nasadte na úložné koľajničky.

POZOR

Maximálna záťaž na medziľahlý rošt činí 20 kg.

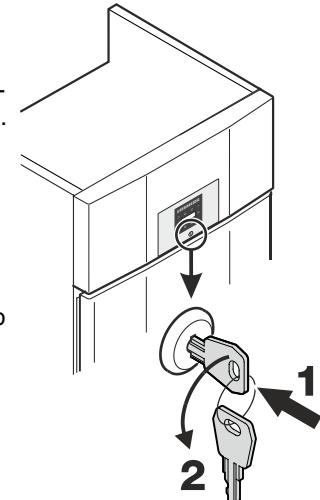
Bezpečnostný zámok

Zámok dverí spotrebiča je vybavený bezpečnostným mechanizmom.

Zamknúť spotrebič

- Zasunúť kľúč v smere 1.
- Kľúč otočiť o 180° (2).

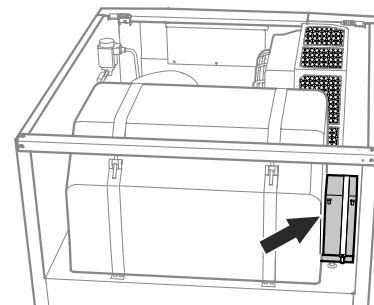
Kodomknutiu spotrebiča sa postup zopakuje v rovnakom poradí.



Bezpečnostná batéria

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky sa musí v priestore aggregátu pripojiť namontovaná batéria.

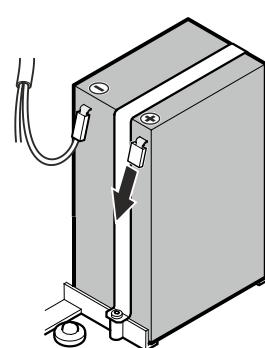
Táto batéria zaručuje permanentné alarmové hlásenie aj počas výpadku siete.



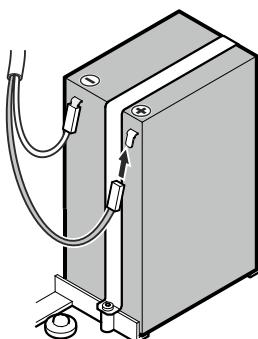
POZOR

Spotrebič teraz ešte nesmie byť elektricky pripojený.

Odobrať kryt.



Nasuňte zástrčku na plusový pól batérie.



Upozornenie pre likvidáciu batérií

Akumulátor sa musí pri likvidácii spotrebiča vybrať a odovzdať na spracovanie odpadu, oddelené pre batérie.

Akumulátor v žiadnom prípade nepoškodzujte ani nespájajte nakrátko!

Ovládacie a kontrolné elementy



- Tlačidlo **ON/OFF** (vypnutie a zapnutie spotrebiča)
- Tlačidlo na opytovanie na uložené alarmové stavy
- Blokovanie tlačidiel
- Tlačidlá voľby
- Vypínač alarmu
- Tlačidlo odmrazovania (Manuálne aktivovanie funkcie odmrazovania)
- Tlačidlo Enter

Symboly na displeji

- Kompresor beží
- LED bliká - oneskorenie zapnutia chladiaceho agregátu.
Po vyravnaní tlaku v chladiacom okruhu sa kompresor spustí automaticky.
- Ventilátor beží
- Spotrebič je vo fáze odmrazovania
- Indikátor teploty cez snímač produktu je aktívny
- LED bliká a zobrazí sa hodiny reálneho času sa musia nastaviť nanovo.
- Ukazovateľ znamená, že napájanie a vnútorná teplota spotrebiča sa zaznamenávajú.
- Keď na displeji bliká , tak je to buď v dôsledku výpadku prúdu alebo teplota v spotrebiči bola v nepriprístupnom rozsahu.
- Funkcia alarmu
- Spotrebič má poruchu. Kontaktujte služby zákazníkom.

Varovanie výpadku siete

Privýpadku siete zaznie výstražný tón a na displeji sa zobrazí .

Keď bliká na displeji ukazovateľa chladničky, teplota stúpla nad hornú hranicu alarmu + 8 °C.

Skontrolujte priebeh teploty podľa kapitoly **Vyvolanie uložených alarmových stavov** a rozhodnite o ďalšom použití uskladneného chladeného tovaru.

Spotrebič zapnout a vypnout

Zastrčte sieťovú zástrčku. Ukazovateľ = **OFF**.

Zapnutie spotrebiča

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = **ON**.

Pri prvom uvedení do prevádzky neexistuje žiadne alarmové hlásenie.

Ak sa spotrebič pri prvom uvedení do prevádzky na dlhšie časové obdobie odpojí od siete a teplota vo vnútornom priestore stúpe nad hornú hranicu alarmu, elektronika to rozpozná ako chybu (na displeji bliká).

Pri novom uvedení do prevádzky sa musí tento ukazovateľ vynulovať, ako je to uvedené dole.

Stlačiť .

+ stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = .

-LED svieti teraz znova permanentne.

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Vypnutie spotrebiča

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = **OFF**

Nastavení teploty

stlačiť na dobu 1 sekúndu. Ukazovateľ teploty bliká.

Zvýšenie teploty (teplejšie). Stlačiť .

Zniženie teploty (chladnejšie). Stlačiť .

stlačiť nanovo.

Želané nastavenie teploty sa uloží.

Upozornenie

V teplejšej oblasti vnútorného priestoru môže byť teplota vyššia ako nastavená teplota.

Keď sa dvere otvoria na dlhší čas, môže dôjsť k značnému nárastu teploty v priečinkách spotrebiča.

Režim ukazovateľa teploty

Ukazovateľ teploty je možné zvoliť medzi stupňami Celsia a stupňami Fahrenheita. Výrobné nastavenie je stupne Celsia.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = .

Stlačiť . Ukazovateľ = .

S tlačidlami alebo zvoliť želané nastavenie.

0 = °C 1 = °F

Stlačiť . Ukazovateľ = .

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Výstraha otvorených dverí

Ked' sa otvoria dvere, svieti LED a ukazovateľ teploty začne blikať.

Ked' sú dvere otvorené dlhšie ako 60 sekúnd, začne LED blikať a v ukazovateli bliká striedavo s ukazovateľom teploty.

Zaznie výstražný tón (pokiaľ funkcia výstražného tónu nie je deaktivovaná).

Ked' sa musia otvoriť dvere dlhšie na uskladnenie chladeného tovaru, výstražný tón sa vypne stlačením tlačidla .

Nastavenie času oneskorenia pre alarm otvorených dverí

Čas, kym zaznie výstražný tón po otvorení dverí, sa môže zmeniť.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačte , až sa na displeji objaví

Stlačiť . Ukazovateľ = Nastavovací rozsah = 1 - 5 minút

S tlačidlami alebo zvoliť želané nastavenie.

Stlačiť . Ukazovateľ =

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Nastavenia výstražného tónu

Výstražný tón zostane po stlačení tlačidla pre aktuálny prípad alarmu vypnutý. Ked' sa má výstražný tón znova samočinne aktivovať, vykonajte nasledujúce kroky.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačte , až sa na displeji objaví

Stlačiť . Ukazovateľ =

Stlačiť . Ukazovateľ =

Stlačiť . Ukazovateľ =

Automatické reaktivovanie výstražného tónu je teraz aktívne.

Čas, kym zaznie výstražný tón, sa musí nastaviť.

Stlačiť . Ukazovateľ =

Stlačiť . Ukazovateľ = Nastavovací rozsah = 1 - 120 minút.

S tlačidlami alebo zvoliť želané nastavenie.

Stlačiť . Ukazovateľ =

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Deaktivovanie funkcie výstražného tónu

Funkcia výstražného tónu sa môže v prípade potreby úplne deaktivovať.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačte , až sa na displeji objaví

Stlačiť . Ukazovateľ =

S tlačidlami alebo zvoliť želané nastavenie.

0 = funkcia výstražného tónu aktivovaná

1 = funkcia výstražného tónu deaktivovaná

Stlačiť . Ukazovateľ =

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Test alarmu

Pomocou tohto testovacieho chodu je možné skontrolovať funkčnosť interného a prípadne externe pripojeného alarmového zariadenia.

Chladenie spotrebiča sa počas tohto testovacieho chodu nepreruší.

+ stlačiť na dobu 5 sekúnd.

- Ukazovateľ zmení na hodnotu teploty 0,2 °C pod nastavenou hornou hranicou alarmu.
- Hodnota teploty stúpne teraz každé 2 sekundy o 0,1 °C.
- Pri dosiahnutí hornej hranice alarmu sa na ukazovateli objaví . Externá alarmová jednotka pripojená na bezpotenciálový alarmový výstup sa teraz aktivuje.
- Hodnota teploty stúpa ďalej, po 0,2 °C nad hornú hranicu alarmu.
- Ten istý postup prebieha automaticky pre spodnú hranicu alarmu. Na ukazovateli sa objaví

Počas testovacieho chodu svieti LED .

Elektronika prepne automaticky späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Predčasné prerušenie testovacieho chodu

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Upozornenie

Ak sa hodnoty hornej a spodnej hranice alarmu (**AL** a **AH** v kapitole "Nastavenia parametrov alarmu") nastavia na 0, pri testovacom chode sa na displeji objaví - a -.

Upozornenie

Pri reálnom teste teplotného alarmu popri nastaviteľných parametroch alarmu AL, AH a Ad platí dodatočný čas oneskorenia (60 min).

Po otvorení dverí alebo odmrazovaní sa predĺží oneskorenie alarmu Ad prostredníctvom dodatočného času oneskorenia (60 min). Tento dodatočný čas oneskorenia sa nesmie zmeniť.

Takto sa alarm teploty objaví po otvorení dverí alebo odmrazovaní neskôr, ako je nastavený pomocou parametra Ad.

Alarmové hlásenia

1. LED bliká na displeji

Ak sa objaví ukazovateľ  , tak existuje chyba na spotrebiči.
Obráťte sa, prosím, na nasledujúce miesto zákazníckeho servisu.

2. LED bliká na displeji - ukazovateľ HI alebo LO

Vo vnútornom priestore je príliš teplo (HI) alebo príliš chladno (LO).
Zaznie výstražný tón (pokiaľ funkcia výstražného tónu nie je deaktivovaná).

Upozornenie

Môžu sa nastaviť parametre alarmu. Pozri odsek **Nastavenie parametrov alarmu**.

3. HA / HF / bliká na displeji

Nastal dlhší výpadok siete (HF) alebo vo vnútornom priestore bol určitý čas príliš teplota alebo príliš chladno (HA).

Uložia sa až tri alarmové stavy a môžu sa vyvolať.

Nastavenie parametrov alarmu

Môžu sa nastaviť hranice alarmu (rozdiel k nastavenej teplote) a oneskorenie alarmu (časové oneskorenie po aktivovaní alarmu).

Upozornenie

Po otvorení dverí alebo odmrazovaní sa predĺží oneskorenie alarmu Ad prostredníctvom dodatočného času oneskorenia (60 min). Tento dodatočný čas oneskorenia sa nesmie zmeniť.

Takto sa alarm teploty objaví po otvorení dverí alebo odmrazovaní neskôr, ako je nastavený pomocou parametra Ad.

 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =  5

Stlačte  , až sa na displeji objaví  AL .

 AL = spodná hranica alarmu

Stlačiť  . Ukazovateľ = teplotný rozdiel v °C

S tlačidlami  alebo  zvoliť želané nastavenie.

Nastavte iba pozitívne číselné hodnoty.

Stlačiť  . Ukazovateľ =  L

Stlačiť  . Ukazovateľ =  H horná hranica alarmu

Stlačiť  . Ukazovateľ = teplotný rozdiel v °C

S tlačidlami  alebo  zvoliť želané nastavenie.

Nastavte iba pozitívne číselné hodnoty.

Stlačiť  . Ukazovateľ =  H

Stlačiť  . Ukazovateľ =  d

Stlačiť  . Ukazovateľ = oneskorenie alarmu v minútach

S tlačidlami  alebo  zvoliť želané nastavenie.

Stlačiť  . Ukazovateľ =  d

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Vyvolanie uložených alarmových stavov a prečítanie priebehu teploty

Stlačiť  . Ukazovateľ =  Hn

Pomocou tlačidiel  alebo  listujte v zozname.

 Hn počet vyskytujúcich sa teplotných alarmov

 najaktuálnejší teplotný alarm

 I predposledný teplotný alarm

 2 teplotný alarm pred  I

 F n počet výpadkov siete

 F najaktuálnejší výpadok siete

 F I predposledný výpadok siete

 F 2 výpadok siete pred  I

 ľ časové obdobie v hodinách, v ktorom boli odmerané maximálne a minimálne vyskytujúce sa vnútorné teploty

 H najvyššia (najteplejšia) odmeraná teplota

 L najnižšia odmeraná teplota

Pomocou tlačidla  zvoľte želaný bod. Ak sa toto tlačidlo stlačí ešte raz, dostanete sa späť k zoznamu.

Upozornenie: menu sa môže predčasne opustiť tak, že sa tlačidlo  stláča 5 sekúnd.

Ako sa v rámci 60 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, tak sa elektronika prepne automaticky späť.

Vynulovanie zaznamenaných alarmových stavov HAn

Stlačiť  . Ukazovateľ =  Hn

 +  stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =  E 5

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Resetovanie zaznamenaného priebehu teploty

Stlačiť  . Ukazovateľ =  Hn

Stlačte tlačidlo  alebo  , až sa na displeji objaví  ľ .

Stlačiť  . Ukazovateľ =  d

 stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =  E 5

Hodnoty pre  L (najvyššia, resp. najnižšia nameraná vnútorná teplota) sa pritom v momente resetujú na teplotu prevládajúcu vo vnútornom priestore.

 stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Príklad pri opytovaní na alarm

Situácia: HA / HF / bliká na displeji.

Stlačiť . Ukazovateľ =

Stlačiť . Ukazovateľ =

Nevyskytol sa žiadny alarmový stav k príliš vysokej alebo príliš nízkej teplote. Musí sa zmeniť na ukazovateľ .

Stlačiť . Ukazovateľ =

Stlačte , až sa na displeji objaví .

Stlačiť . Ukazovateľ = Vyskytol sa 1 výpadok siete.

Stlačiť . Ukazovateľ =

Stlačiť . Ukazovateľ = Najaktuálnejší výpadok siete, ktorý sa vyskytol.

Stlačiť . Ukazovateľ = (rok)

Stlačiť . Ukazovateľ = (mesiac 1-12)

Stlačiť . Ukazovateľ = (deň 1-31)

Stlačiť . Ukazovateľ = (hodina 0-23)

Stlačiť . Ukazovateľ = (minúta 0-59)

Stlačiť . Ukazovateľ = (časové obdobie v minútach)

+ stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

- LED svieti teraz znova permanentne.

Ukazovateľ **HA / HF** sa vymaže.

Tým je elektronika pripravená pre nasledujúci prípad alamu.

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Kalibrácia regulačného snímača (sériové snímače na regulačiu teploty)

Pripadné tolerancie regulačného snímača (zobrazená teplota k skutočnej teplote) sa môžu s touto funkciou kompenzovať.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačte , až sa na displeji objaví .

Stlačiť . Ukazovateľ = z výroby nastavená opravná hodnota

Pomocou tlačidiel alebo zvýšte alebo znížte opravnú hodnotu v krokoch po $0,1^{\circ}\text{C}$.

Stlačiť . Ukazovateľ = aktuálna (skorigovaná) vnútorná teplota

Stlačiť . Ukazovateľ =

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

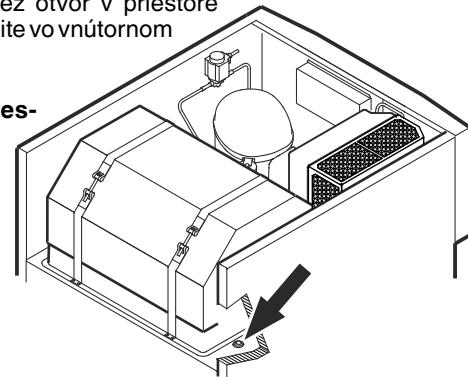
Snímač produktu (dodávateľné príslušenstvo)

So snímačom produktu je možné odmerať, resp. zaznamenať teplotu na ľuboľnom mieste vo vnútornom priestore.

Vytiahnuť sieťovú zástrčku!

1.

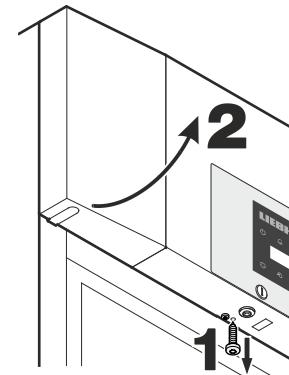
Zastrčte snímač cez otvor v priestore agregátu a umiestnite vo vnútornom priestore.



Otvor utesnite s tesniacou hmotou!

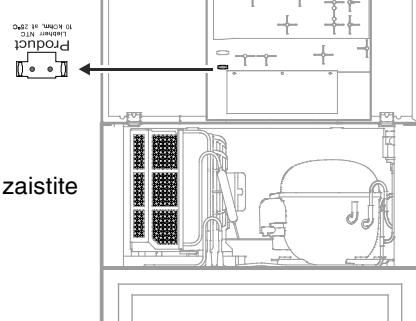
2.

Vyskrutkujte skrutku na spodnej strane čelnnej clony. Čelnú clonu vyklopte nahor.



3.

Zastrčte zástrčku snímača produktu.



4.

Zatvorte čelnú clonu a zaistite ju skrutkou.

Aktivovanie snímača produktu

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačte , až sa na displeji objaví .

Stlačiť . Ukazovateľ =

Stlačiť . Ukazovateľ =

Stlačiť . Ukazovateľ =

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Ked' sa objaví ukazovateľ **---**, snímač produktu neboli aktivovaný.

Ked' sa objaví ukazovateľ **E2**, snímač produktu nie je pripojený alebo je chybný.

Kalibrácia snímača produktu

Prípadné tolerancie snímača produktu (zobrazená teplota k skutočnej teplote) sa môžu pomocou tejto funkcie kompenzovať.

Stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = $r^{\circ}\text{S}$

Stlačte \wedge , až sa na displeji objaví $r^{\circ}\text{C} \exists$.

Stlačiť . Ukazovateľ = $\square \square$

Pomocou tlačidiel \vee alebo \wedge zvýšte alebo znížte opravnú hodnotu v krokoch po $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Stlačiť . Ukazovateľ = aktuálna (skorigovaná) teplota snímača produktu

Stlačiť . Ukazovateľ = $r^{\circ}\text{C} \exists$

Stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Prepínanie ukazovateľa teploty medzi regulačným snímačom a snímačom produktu

Stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = $r^{\circ}\text{S}$

Stlačte \wedge , až sa na displeji objaví $r^{\circ}\text{C} \exists$.

Stlačiť . Ukazovateľ = \square (regulačný snímač)

Stlačiť \wedge . Ukazovateľ = \exists (snímač produktu)

Ked' je snímač produktu aktívny, na displeji sa objaví .

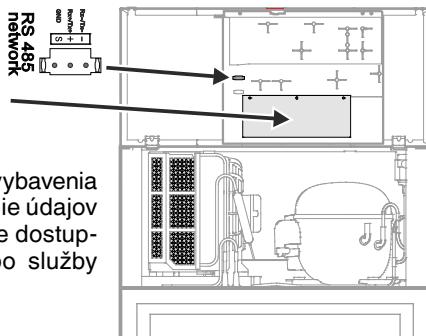
Stlačiť . Ukazovateľ = $r^{\circ}\text{S}$

Stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Externý alarm

Je k dispozícii bezpotenciálový alarmový kontakt a rozhranie RS485.



Súprava dodatočného vybavenia na sériové vyhodnotenie údajov cez rozhranie RS485 je dostupná cez predajcu alebo služby zákazníkom.

Pripojenie spotrebiča na externé alarmové zariadenie smie vykonať iba vyškolený odborný personál!

Blokovanie tlačidiel

Pomocou blokovania tlačidiel je možné zabezpečiť elektroniku pred nechcenými zmenami.

Stanovenie PIN kódu pre funkciu blokovania tlačidiel

Stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = $r^{\circ}\text{S}$

Stlačte \vee , až sa na displeji objaví $\text{P} \mid$.

Stlačiť . Ukazovateľ = \square

Pomocou tlačidiel \vee alebo \wedge zvoľte PIN kód medzi 0 a 999.

Stlačiť . Ukazovateľ = $\text{P} \mid$

Stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Aktivovanie blokovania tlačidiel

Stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = \square

Pomocou tlačidiel \vee alebo \wedge zvoľte PIN kód.

Stlačiť . Ukazovateľ = $\square \square$

Všetky funkcie okrem a sú zablokované.

Ked' sa zadá nesprávny PIN kód, prepne sa elektronika späť do normálnej regulačnej prevádzky bez toho, aby sa aktivovalo blokovanie tlačidiel.

Deaktivovanie blokovania tlačidiel

Stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = \square

Pomocou tlačidiel \vee alebo \wedge zvoľte PIN kód.

Stlačiť . Ukazovateľ = $\text{U} \text{R} \text{I}$

Všetky funkcie sú uvoľnené.

Ked' sa zadá nesprávny PIN kód, zostane blokovanie tlačidiel aktívne.

Nastavenie hodín reálneho času

Hodiny reálneho času sú prednastavené (SEČ). Iná časové zóna, resp. letný/zimný čas sa musia prestaviť manuálne:

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = **r'5**

Stlačiť **∨**. Ukazovateľ = **Ľ Č**

Stlačiť . Ukazovateľ = **4 0 0** (rok)

Stlačiť . Ukazovateľ = **0 0**

Pomocou tlačidiel nastavte **∨** **∧** rok.

Stlačiť .

Stlačiť **∧**. Ukazovateľ = **1 0 0** (mesiac 1-12)

Stlačiť . Ukazovateľ = **0 0**

Pomocou tlačidiel nastavte **∨** **∧** mesiac.

Stlačiť .

Stlačiť **∧**. Ukazovateľ = **0 0 0** (deň 1-31)

Stlačiť . Ukazovateľ = **0 0**

Pomocou tlačidiel nastavte **∨** **∧** deň.

Stlačiť .

Stlačiť **∧**. Ukazovateľ = **u 0 0** (deň v týždni)
(1 = pondelok, 7 = nedeľa)

Stlačiť . Ukazovateľ = **0 0**

Pomocou tlačidiel nastavte **∨** **∧** deň v týždni.

Stlačiť .

Stlačiť **∧**. Ukazovateľ = **h 0 0** (hodina 0-23)

Stlačiť . Ukazovateľ = **0 0**

Pomocou tlačidiel nastavte **∨** **∧** hodinu.

Stlačiť .

Stlačiť **∧**. Ukazovateľ = **m 0 0** (minúta 0-59)

Stlačiť . Ukazovateľ = **0 0**

Pomocou tlačidiel nastavte **∨** **∧** minútu.

Stlačiť .

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Ak sa na displeji objaví **Ľ Č**, musia sa hodiny reálneho času nastaviť nanovo.

Prestavenie letného/zimného času

Prestavenie na letný čas sa uskutoční v elektronike automaticky v poslednú nedelu v marci o 2 hod. ráno.

Prestavenie na zimný čas sa uskutoční v elektronike automaticky v poslednú nedelu v októbri o 2 hod. ráno.

Aby bolo možné aktivovať nový čas, musí sa spotrebič zapnúť a vypnúť vždy podľa hore uvedených časových okamihov.

Deaktivovanie/aktivovanie automatického prestavenia letného/zimného času

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = **r'5**

Stlačte **∨**, až sa na displeji objaví **dSE**.

Stlačiť . Ukazovateľ = **|**

S tlačidlami **∨** alebo **∧** zvoliť želané nastavenie.

0 = deaktivované

1 = aktivované

Stlačiť . Ukazovateľ = **dSE**

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Zmena sieťovej adresy

Pri zosieťovaní viacerých spotrebičov cez rozhranie RS485 musí každý spotrebič obdržať vlastnú sieťovú adresu.

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ = **r'5**

Stlačte **∨**, až sa na displeji objaví **H0**.

Stlačiť . Ukazovateľ = **|**

Pomocou tlačidiel **∨** alebo **∧** zmeňte sieťovú adresu (1-207).

Stlačiť . Ukazovateľ = **H0**

stlačiť na dobu 5 sekúnd.

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

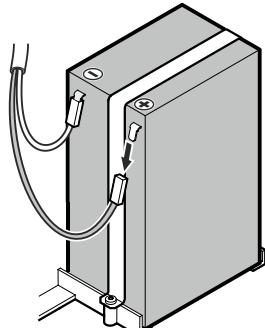
Vynulovanie parametrov na výrobné nastavenie

Pomocou tejto funkcie môžete **hranice alarmu** a hodnoty **kalibrácie snímača** vynulovať na výrobné nastavenie.

Tlačidlo podržte stlačené cca 3 sekundy.

Ukazovateľ **OFF** a ukazovateľ teploty blikajú striedavo.

Vytiahnite konektor batérie. →



Vytiahnuť sieťovú zástrčku.

Nasuňte zástrčku na plusový pól batérie.

podržte stlačené a zastrčte sieťovú zástrčku.

Ukazovateľ = **b n |**

Stlačiť . Ukazovateľ = **5 t d**

Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Rozmrazenie

Odmrazovanie sa uskutočňuje automaticky.

Manuálne aktivovanie funkcie odmrazovania

Ak dvere neboli dlhšie časové obdobie správne zatvorené, môže vo vnútornom priestore, resp. na výrobníku ľadu dôjsť k silnejšej námraze. V tomto prípade sa môže predčasne aktivovať funkcia odmrazovania.

* stlačiť na dobu 3 sekúnd. Ukazovateľ = +

Elektronika prepne automaticky späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Ukazovateľ =

Nastavenie ukazovateľa displeja počas fázy odmrazovania

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Ukazovateľ =

Stlačte , až sa na displeji objaví .

Stlačiť . Ukazovateľ =

S tlačidlami alebo zvoliť želané nastavenie.

0 = symbol + striedavé zobrazenie a momentálna teplota vo vnútornom priestore spotrebiča.

1 = symbol + teplota pred začiatkom fázy rozmrazovania (výrobné nastavenie).

2 = symbol +

Stlačiť . Ukazovateľ =

stlačiť na dobu 5 sekúnd. Elektronika prepne späť do normálnej regulačnej prevádzky.

Čistenie

VÝSTRAHA

Pred čistením spotrebič nutne odpojiť od elektrickej siete. Vytiahnuť sietovú zástrčku alebo vypnúť poistky!

OPATRNE

Nebezpečenstvo poškodenia komponentov spotrebiča a nebezpečenstvo poranenia v dôsledku horúcej pary.

Spotrebič nečistite parnými čističmi!

POZOR

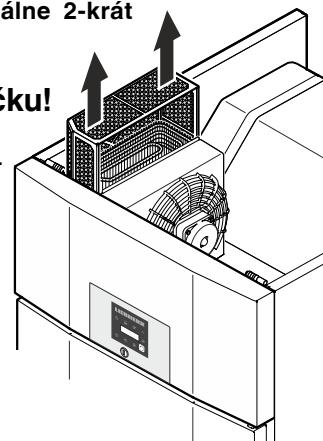
Všetky povrchy v spotrebiči sa musia pravidelne čistiť!

- Vnútorný priestor, diely vybavenia a vonkajšie steny spotrebiča očistiť vlažnou vodou s trochou prostriedku na umývanie. V žiadnom prípade nepoužite čistiace prostriedky, ktoré obsahujú piesok alebo kyseliny, popr. chemické prostriedky.
- Aby sa zabránilo skratom, pri čistení spotrebiča dávajte pozor na to, aby do elektrických komponentov nevnikla žiadna čistiaca voda.
- Všetko utrieť handrou do sucha.
- Pre spotrebiče v nerezovom vyhotovení používajte bežný čistič na nerez.
- Nepoškodte alebo neodstráňte typový štítok vo vnútri spotrebiča - je dôležitý pre služby zákazníkom.

Vyčistenie prachového filtra

Prachový filter čistite minimálne 2-krát za rok!

- Vytiahnuť sietovú zástrčku!**
1. Prachový filter vytiahnite nahor.
 2. Prachový filter vyčistite vodou a prostriedkom na umývanie riadu.
 3. Znova namontujte prachový filter.

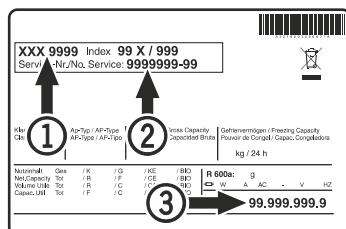


Porucha

Nasledujúce poruchy môžete odstrániť sami kontrolou možných príčin.

- **Spotrebič nebeží. Skontrolujte, či**
 - je spotrebič zapnutý,
 - je zásuvka správne zastrčená v zástrčke,
 - je poistka zástrčky v poriadku.
- **Teplota nie je dostatočne nízka.** Skontrolujte
 - nastavenie teploty podľa odseku "Nastavenie teploty", či nebola nastavená nesprávna teplota;
 - či separátne vložený teplomer ukáže správnu hodnotu teploty.
 - Je vetranie spotrebiča v poriadku?
 - Je miesto postavenia spotrebiča príliš blízko k nejakému zdroju tepla?
- **Test teplotného alarmu nefunguje, ako je želané.**
 - pozri odsek „**Test alarmu**“ a „**Nastavenie parametrov alarmu**“

Ked' sa nebude jednať o niektorú z vyššie uvedených príčin a Vy nedokážete poruchu odstrániť, potom sa obráťte na najbližšie služby zákazníkom. Udať týmto typové označenie spotrebiča (1), servisné číslo (2) a sériové číslo (3) typového štítku.



Umiestnenie typového štítku nájdete v kapitole **Popis spotrebiča**.

Odstavenie z prevádzky

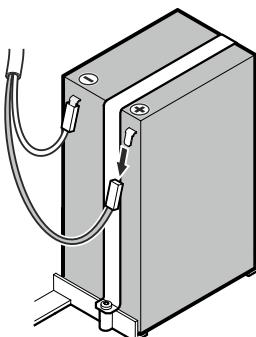
V prípade, že spotrebič stojí na dlhší čas prázdný, je nutné ho vypnúť, rozmráziť, vyčistiť a vysušiť a dvere je nutné držať otvorené, aby sa zabránilo tvoreniu plesne.

Aby ste mohli odpojiť bezpečnostnú batériu od elektroniky, vykonajte nasledujúce kroky.

- Tlačidlo podržte stlačené cca 5 sekúnd.

Ukazovateľ **OFF** a ukazovateľ teploty blikajú striedavo.

Vytiahnite konektor batérie. →



Pokyny k likvidácii

Spotrebič obsahuje hodnotné materiály a musí sa likvidovať separatne od netriedeného domáceho odpadu. Likvidácia vyslúžilých spotrebičov sa musí previesť odborne podľa miestne platných predpisov.



Pri odvoze spotrebiča, ktorý doslúžil, nepoškodzujte chladiaci okruh.

Tento spotrebič obsahuje horľavé plyny v chladiacom okruhu a v izolačnej pene.

Informácie o riadnej likvidácii vám poskytne mestská/obecná správa alebo podnik zaoberajúci sa likvidáciou odpadu.

Možné chybové hlásenia na displeji

Kód chyby	Chyba	Opatrenie
E0, E1, E2, rE	Snímač teploty chybný	Kontaktujte služby zákazníkom
EE, EF	Chyba riadiacej elektroniky	Kontaktujte služby zákazníkom
dOr	Dvere spotrebiča otvorené príliš dlho	Zatvoríť dvere spotrebiča
HI	Teplota v spotrebici príliš vysoká (teplo)	Skontrolovať, či nie sú dvere správne zatvorené. Ked' teplota neklesne, kontaktujte služby zákazníkom.

Upozornenie

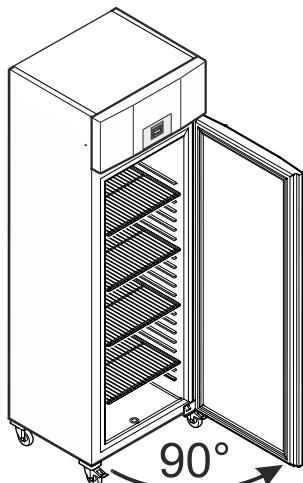
Popri ukazovateľu HI blikajú symboly + ako upozornenie, že elektrické ohrevy spotrebiča sú v prípade chyby automaticky deaktivované.

LO	Teplota v spotrebici príliš nízka (chladno)	Kontaktujte služby zákazníkom
Etc		Hodiny reálneho času nastavte nanovo (pozri odsek "Nastavenie hodín reálneho času")
HF, HA	Nastal dlhší výpadok siete alebo vo vnútornom priestore bol určité časové obdobie príliš teplo alebo príliš chladno.	Pozri odsek Vyvolanie uložených alarmových stavov a prečítanie priebehu teploty
btE	Chyba bezpečnostnej batérie	Skontrolujte, či je batéria správne pripojená. Pozri Bezpečnostná batéria. Ked' je batéria správne pripojená, kód chyby sa ešte stále zobrazuje, kontaktujte služby zákazníkom.
btP	Varovanie výpadku siete	Zhasne znova, ked' bude k dispozícii sieťové napätie. Rozhodnite o ďalšom použíti uskladneného chladeného tovaru.

Výmena závesu dverí LGPv 65.. / 84..

Výmenu závesu dverí by mal prevádzkať len vyučený personál.

Na prestavbu sú potrebné dve osoby.



1. Otvorte dvere na cca 90°.

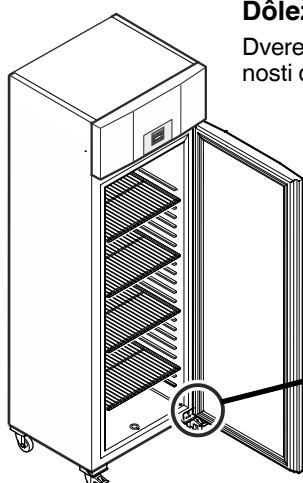
Dôležité upozornenie

Dvere musia byť otvorené na 90°, skôr ako sa demontuje spodný uhol závesu.

Tým sa samozatvárací mechanizmus zabudovaný v dverách podrží v polohe potrenej pre montáž.

⚠️ VÝSTRAHA

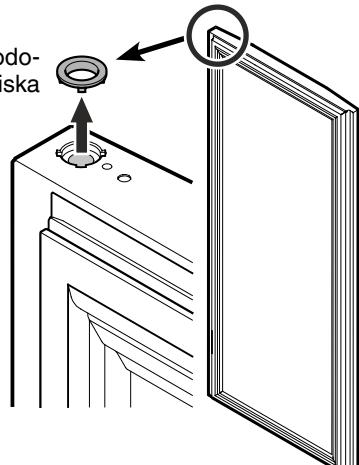
Ak sa dvere demontujú v zatvorenom stave a znova sa namontujú, vedie to k zničeniu samozatváracieho mechanizmu pri prvom otvorení dverí.



1. Odskrutkovať uhol závesu.

Dvere snímte smerom nadol.

3. Ložiskový krúžok odoberte z horného ložiska dverí.

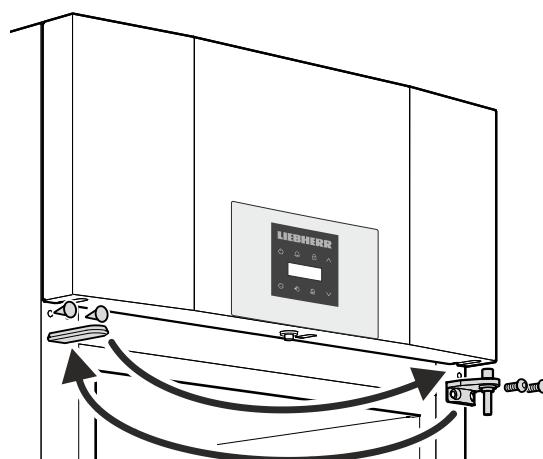


4. Časti ložiska stiahnite z uha závesu.

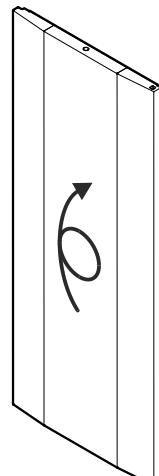


Upozornenie k bodu 4

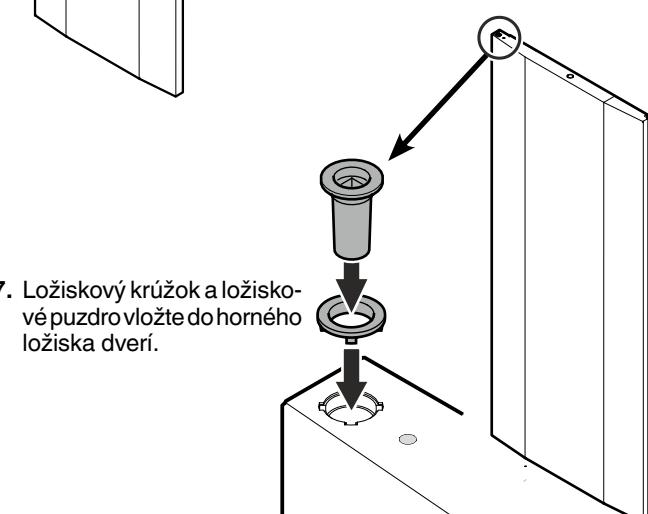
Ložiskové puzdro s mosadznou podložkou a ložiskovým krúžkom môže pri vytiahnutí uha závesu uviaznuť v ložisku dverí a v tomto prípade sa musí odtiaľ odobrať.

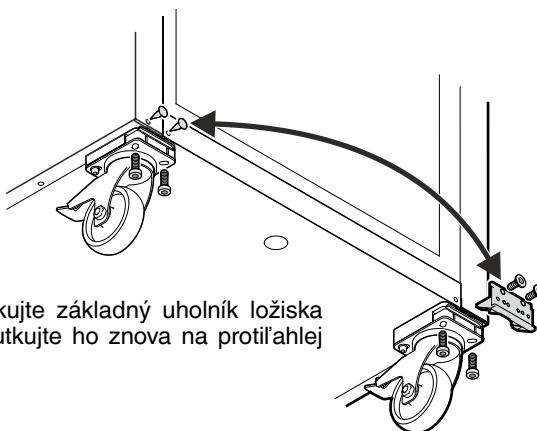


5. Horný uhol závesu a kryty sa vždy premiestnia na protiľahlú stranu.

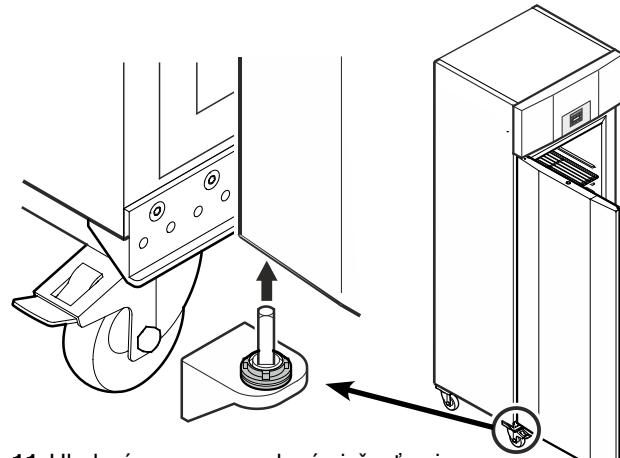


6. Dvere otočiť o 180°.

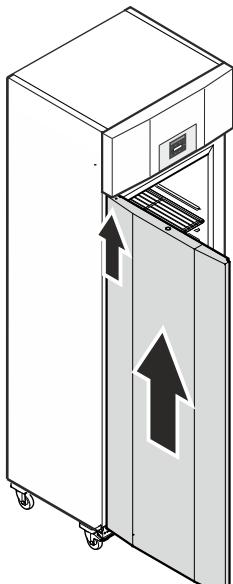




8. Odskrutkujte základný uholník ložiska a naskrutkujte ho znova na protiahľaj strane.



11. Uhol závesu s nasadenými časťami ložiska vložte do spodného ložiska dverí.



9. Dvere pri uhle otvorenia 90° nasadťte na horný štvorhranný kolík.

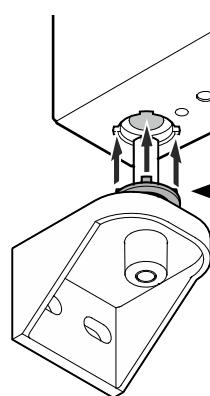
⚠ VÝSTRAHA

Namontujte bezpodmienečne dvere pri uhle otvorenia 90°.

Ak sa dvere namontujú v zatvorenom stave, vedie to k zničeniu samozaváracieho mechanizmu pri prvom otvorení a zatvorení dverí.

Dôležité upozornenie

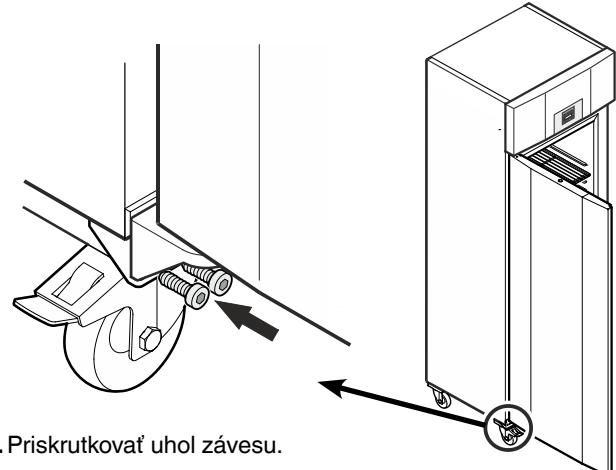
Dvere musia byť kvôli ich vysokej hmotnosti držané druhou osobou.



Upozornenie k bodu 11

Nopky na ložiskovom krúžku sa musia prívložení hodíť do vybraní ložiska dverí.

V prípade potreby mierne otočte horný krúžok.



12. Priskrutkovať uhol závesu.

10. Časti ložiska nasadťte na uhol závesu.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com
